

Presseinformation

(Abdruck frei)



Neu im Conrad Stein Verlag:

„Oh, dieses Italienisch!“

von Ilaria Ranco-Lencer

ISBN 978-3-86686-913-4

1. Auflage 2010

58 Seiten, 12 Illustrationen

€4,90

Erscheinungstermin: 13. Dezember 2010

Vom Fluchen auf Italienisch und „falschen Freunden“

Warum heißt die Tomate in Italien mancherorts „tomat“ und in anderen Städten „pomdor“? Was meinen italienische Jugendliche, wenn sie fordern: „Schließ mich nicht ab!“? Und wie sagen Italiener auch ohne Worte, dass das Essen gut geschmeckt hat?

Die gebürtige Italienerin Ilaria Ranco-Lencer hat sich in ihrem Buch „Oh, dieses Italienisch!“ dieser Fragen angenommen und lüftet gleich noch ein paar andere Geheimnisse der italienischen Sprache. Kapitel zu grammatischen Besonderheiten wie den verschiedenen Zeitformen oder dem richtigen Artikel wechseln sich ab mit humorvollen Ausflügen zu den komischen Seiten der Sprache: italienischen Redewendungen im Vergleich zu ihren deutschen Entsprechungen, den beliebtesten Schimpfwörtern der Italiener oder den sogenannten „falschen Freunden“ - nach der Lektüre dieses Buches bestellt sicher niemand mehr leichtfertig eine „dose di coca“*...

Neben den sprachlichen Besonderheiten hat die Autorin sich auch den kulturellen Eigenheiten Italiens gewidmet und erklärt zum Beispiel, wie man richtig Pasta kocht und über welche Witze Italiener am meisten lachen. Ein paar Kapitel Sprachgeschichte haben ebenfalls Platz gefunden und beantworten unter anderem die Fragen, wie sich die italienische Sprache aus dem Lateinischen entwickelt hat und warum die Italiener aus dem „Taxi“ ein „tassí“ machen.

Der neueste Band der Reihe „Fremdsprech“ aus dem Conrad Stein Verlag nimmt die Leser mit auf eine amüsante Reise durch die italienische Sprache und garantiert eine kurzweilige Lektüre für alle Sprachinteressierten und Italienischschüler.

*eine Dosis Kokain - keine Dose Cola...

Ilaria Ranco-Lencer ist in Turin, Italien, geboren und aufgewachsen. Sie spricht fünf Sprachen und weiß daher sehr gut, wo Lernende gerne stolpern und hängen bleiben. Seitdem sie in Deutschland, in der Nähe von Köln, wohnt, beschäftigt sie sich mit der Beziehung Deutschland-Italien in kulturellen und sprachlichen Aspekten.

Benötigen Sie noch weitere Texte, Bilder oder sonstiges Material?
Dann mailen Sie mir oder rufen Sie mich an - ich freue mich, von Ihnen zu hören!

Kontakt: **Amrei Risse**, Die Outdoor-Verlage/Conrad Stein Verlag, Kiefernstraße 6, 59514 Welver
E-Mail: a.risse@conrad-stein-verlag.de, Telefon: **02384/963912**